

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Patent- und Markensenzat (l-Awstrija) fis-6 ta' Settembru 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH vs Pfahnl Backmittel GmbH

(Kawża C-409/12)

(2012/C 399/14)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Patent- und Markensenzat

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH

Konvenuta: Pfahnl Backmittel GmbH

Domandi preliminari

- (1) Trade mark issir "l-isem komuni fil-kummerċ għal prodott jew servizz" fis-sens tal-Artikolu 12(2)(a) tad-Direttiva 2008/95/KE ⁽¹⁾ meta
 - (a) il-kummerċjanti jkollhom għarfien tal-fatt li din hija indikazzjoni ta' oriġini, iżda huma ma jinfurmaxw ġenerament lill-konsumaturi finali dwar dan u li
 - (b) għal din ir-raġuni (b'mod partikolari), il-konsumaturi finali ma jipperċepixxux it-trade mark bħala indikazzjoni ta' oriġini, iżda bħala l-isem komuni ta' prodott jew servizz li għalihom hija rreġistrata?
- (2) Il-fatt li l-proprjetarju tat-trade mark jibqa' inattiv filwaqt li l-kummerċjanti ma jindikawx lill-klijenti tagħhom li din hija trade mark irreġistrata huwa suffiċjenti sabiex jikkostitwixxi "inattività" fis-sens tal-Artikolu 12(2)(a) tad-Direttiva 2008/95?
- (3) Id-drittijiet marbuta ma' trade mark li saret, minhabba l-attività jew l-inattività tal-proprjetarju tagħha, isem komuni għall-konsumaturi finali, iżda mhux għall-kummerċ, għandhom jiġu ddiġjarati revokati fil-każ u unikament fil-każ fejn il-konsumaturi finali ma għandhomx possibbiltà oħra hlief li jużaw dan l-isem peress li ma jeżistux termini alternattivi ekwivalenti?

⁽¹⁾ Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (GU L 299, p. 25).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Gerechthof 's-Hertogenbosch (Il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' Settembru 2012 — X vs Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

(Kawża C-426/12)

(2012/C 399/15)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof 's-Hertogenbosch (il-Pajjiżi l-Baxxi)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: X

Konvenut: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Domandi preliminari

- (1) Hemm użu doppju fis-sens tal-Artikolu 2(4)(b), tad-Direttiva ⁽¹⁾ fil-każ ta' użu ta' faham (prodott li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda 2701, 2702 u 2704) bħala kombustibbli f'kalkara tal-ġir meta d-diossidu tal-karbonju gġenerat mill-faham (u mill-ġir) f'din il-kalkara tal-ġir jintuża biex jiġi prodott il-gass tal-kalkara tal-ġir li mbagħad jintuża, u huwa meħtieġ, għat-tisfija tal-meraġ mhux misjur miksub mill-pitravi?
- (2) Hemm użu doppju fis-sens tal-Artikolu 2(4)(b), tad-Direttiva fil-każ ta' użu ta' faham (prodott li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda 2701, 2702 u 2704) bħala kombustibbli f'kalkara tal-ġir meta 66 % tad-diossidu tal-karbonju, iġġenerat bit-tishin u assorbit fil-gass tal-kalkara tal-ġir waqt it-tisfija sussegwenti msemmija hawn fuq, huwa assorbit fl-ixkuma ta' karbonizzazzjoni li tinbiegħ bħala fertilizzant tal-ġir lis-settur agrikuolu?
- (3) Jekk jingħad li hemm użu doppju fis-sens tal-Artikolu 2(4)(b), tad-Direttiva: id-Direttiva hija inapplikabbli fid-dawl ta' kif huwa mqiegħed il-kliem introduttiv tal-Artikolu 2(4) tagħha, b'tali mod li l-persuna kkonċernata ma tistax tinvoka l-effett dirett tad-Direttiva (għall-interpretazzjoni tal-kunċett ta' użu doppju fid-dritt nazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 20(e) tal-Wbm ⁽²⁾)?

- (4) Jekk jingħad li hemm użu doppju fis-sens tal-Artikolu 2(4)(b), tad-Direttiva u li din (għaldaqstant) ma hijiex applikabbli: id-dritt tal-Unjoni jipprekludi interpretazzjoni tal-kunċett ta' użu doppju fid-dritt nazzjonali li hija iktar

stretta mill-interpretazzjoni skont id-Direttiva għall-finijiet tal-impożizzjoni ta' taxa bħal dik fuq il-kombustibbli inkwistjoni?

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405).
- (²) Liġi tal-Pajjiżi l-Baxxi li tistabbilixxi taxxi għall-protezzjoni tal-ambjent.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curte de Apel Bacău (Ir-Rumanija) fil-21 ta' Settembru 2012 — Elena Luca vs Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

(Kawża C-430/12)

(2012/C 399/16)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curte de Apel Bacău.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Elena Luca.

Konvenuta: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău.

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 56 (TFUE) (li qabel kien l-Artikolu 49 KE) u l-Artikolu 22 tar-Regolament Nru 1408/71 (¹) jipprekludu dispożizzjonijiet nazzjonali bħall-Artikoli 40(1)(b), 45 u 46 tad-Digriet 592/2008, li jipprovdu li l-persuni impjegati jew dawk li jahdmu għal rashom jew il-membri tal-familja tagħhom għandhom id-dritt li jiksbu r-rimbors tal-ammont totali tal-ispejjeż sostnuti fir-rigward ta' kura medika barra mill-pajjiż biss jekk huma jkunu kisbu awtorizzazzjoni minn qabel għal dan il-ghan?
- (2) Il-hlas parzjali ta' trattament mediku mogħti fi hdan il-Komunità kkalkolat skont it-tariffi tal-Istat Membru assigurat, f'dan il-każ skont l-Artikolu 7a tad-Digriet 122/2007 (abrogat bid-Digriet 729/2009), jikkostitwixxi restrizzjoni fis-sens tal-Artikolu 56 (TFUE) (li qabel kien l-Artikolu 49 KE)?
- (3) Jekk id-domanda preċedenti tingħata risposta affermativa, x'inhu l-limitu għar-rimbors tal-ispejjeż sostnuti minn persuni assigurati, meta l-ammont tal-hlasijiet previsti mil-legiżlazzjoni tal-Istat Membru ta' residenza jkun differenti minn dak tas-servizzi previsti mil-legiżlazzjoni tal-Istat Membru li fiha ingħata t-trattament?

(¹) Regolament (KEE) Nru 1408/71 tal-Kunsill, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curte de Casație și Justiție (ir-Rumanija) fl-24 ta' Settembru 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili vs SC Rafinăria Steaua Română SA

(Kawża C-431/12)

(2012/C 399/17)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Înalta Curte de Casație și Justiție

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili.

Konvenuta: SC Rafinăria Steaua Română SA.

Domandi preliminari

L-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 124 tal-Kodiċi tal-proċedura fiskali fis-sens li l-Istat ma jkunx responsabbli għall-hlas tal-interessi fuq is-somom mitluba mid-dikjarazzjoni tal-VAT, għall-perijodu bejn id-data tat-tpaċija ta' dawn is-somom u d-data tal-annullament tal-atti ta' tpaċija permezz ta' deċiżjoni għudizzjarja, tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 183 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud (¹)?

(¹) ĠU L 347, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fis-26 ta' Settembru 2012 — ACI Adam BV et vs Stichting de Thuis kopie et

(Kawża C-435/12)

(2012/C 399/18)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexion Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH